





ČERVA 01010015 SHAG

GB PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers protection gloves. Palm pig split leather, back – cotton fabric. Available sizes 9 - 12 according EN 420:2003+A1:2009 and EN 388:2003.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in fine engineering, machinery, warehouses, light industry etc.

Features and marking:

			
2121 – protection levels EN388:03			
Abrasion resistance: 2	01010015 SHAG - article		
Cut resistance: 1	size		
Tear resistance: 2	production date(year)		
Puncture resistance: 2			
dexterity 5			

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com from 1.4.2019.





Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

AL DOREZA MBROJTJES

Përshkrimi: Doreza mbrojtëse pesëgjishtëze me kombinim materialesh, me astar bambuku në pjesën e përllëmbës. Përllëmba është prej lëkure të ngjyrë derri, ndërsa kurriza dhe mansheta prej cope bambuku. Doretaz prodhohen në madhësië 9-12 në përputhje me normat EN420: 2003 + A1: 2009 dhe EN 388: 2003.

Përdorimi: Doretaz janë të destinuara për mbrojtjen ndaj rrezikut të dëmtimeve mekanike në një mjedis të thatë. Janë të destinuara kryesisht për përdorim në industrinë e ndërtimit, në industrinë mekanike, në magazinë, në bujqësi dhe aktivitetë të tjera të ngjashme.

Karakteristikat dhe shenjat:

			
2121 –Niveli i mbrojtjes EN388:03			
Konsumim: 2	01010015 SHAG - Kodi i produktit		
Prejre : 1	Masa		
Çrëpisje : 2	Data e prodhimit(muaj/viti)		
Shtrimi : 1			
Zhdërvijëltesia : 5			

Mirëmbajtja dhe përdori i doretaz.Mbrori doretaz nga nxehtësia. Mos i ekspozoni tek solucione organike ose avujt e tjetër, lubrificantë, yndyrat, vajrat e tyre minerale dhe ujë. Pas përdorimit pastrojni me furçe nga papastërtie dhe lereine te thahen ne temperature dhome. Doretaz nuk mund te lahjen me lavatrice ose pastrim kimik.

Kujdes:Doretaz nuk duhet të përdoret nëse ekziston një rrezik nga pjeset levizese te mekanikëve. Karakteristika e mbrojtjes janë aplikuar vetëm në pjesën e përllëmbes se doretaz. Përdorni gjithmonë kursen e saktë dhe kontrolloni gjendjen e doretaz para çdo përdorimi. Mos përdorni marrë doretaz te grisura, ngjueshura ose të dëmtuara në ndonjë mënyrë tjetër. Përdorimi i doretazve mund të shkëlqojë asante të lëkurës dhe reaksionet alergjik tëq njerëzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në rastet të tëlla të mos i përdorni më tej doretaz.

Transporti dhe magazinimi: Doretaza duhet të transportohen në paketim original ose ne një mbulesë plastike, duhet te ruhen ne vende te thata, kushte te ftohta dhe larg nga rezetet e diellit. Jetejagtesia ne raftet eshte 5 vjet nga data e prodhimit, kur nehen te kushte te perhatshme.

Certifikatë tip CE është lëshuar nga organ i autorizuar Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com pas datës 1 prill 2019.

Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čke.

AZ QORUYUCU ÖLÇEKLER

Təsviri: Ovuc hissəsi iplik parçalı astardən hazırlanmış kombina olummuş bəsgarmarqı qoruyucu ölcəklər. Ovuc hissəsi – donuz spiloğu, arxa və marjət hissəsi – iplik parça. EN420:2003+A1:2009 və EN 388:2003 normativlərinə uyğun olaraq 9–12 ölçüləri istəhsal olunur.

İstifadə qaydası: Ölcəklər quru iş şəraitində mexaniki zədələnmədən qorunmaq üçün nəzərdə tutulmuşdur. İlk növbədə, tikinti, maşınqayırma sənayesi, anbar təsərrüfatı, kənd təsərrüfatı və bu kimi digər sahələrdə istifadə üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Xüsusiyyətləri və markalanması:

			
2121 – qoruma səviyyələri EN388:03			
Sürtünməyə qarşı davamlılığı: 2	01010015 SHAG - tanıtım		
Kəsilməyə qarşı davamlılığı: 1	Ölcəklərin ölçüsü		
Ciniləməyə qarşı davamlılığı: 2	İstehsal tarixi (ay/vil) qeyd edilib		
Dəşməyə qarşı davamlılığı: 1			
Xüsusiyyətləri 5			

Qoruyucu ölcəklərin texniki qulluğu və onlardan istifadə qaydası: Ölcəklərin istilik təsirinə qorunması təmin edən, üzvi həlledicilərin və onların buxarlarının, sürtgü yağlarının, mineral yağların və suyun təsirinə məruz qoymayın. İstifadədən sonra üzərindəki qatın kir getirin. Fırça vasitəsilə təmizləyin və ölcəkləri otaq temperaturunda qurudun. Ölcəkləri paltarınıza məqsədə uyumaq və kimyəvi təmizləməyə məruz qoymaq olmaz.

Xəbərdarlıq: İstifadə zamanı ölcəklərin hərəkət edən mexanizmlərə illisərk arasında qalma riski varsa, onları istisna edəmyəin. Qoruma xüsusiyyətləri yalnız əlcəyin ovuc hissəsinə tətbiq edilir. Həmişə düzgün əlcək ölçüsünə istifadə edin və istifadədən əvvəl hər dəfə ölcəklərin vəziyyətini yoxlayın. Köhnəlişmiş, bərkimiyə və ya başqa şəkildə zədələnmmiş ölcəkləri istifadə etməyəin. Həssas dərisi olan insanlarda ölcəklərin istifadəsi dəridə qıcıqlanma və allergik reaksiyalara səbəb ola bilər, bəlaə hallarda ölcəkləri bir daha istifadə etməyən.

Daşınma və saxlanma: Ölcəklər orinal qabında və ya plastik qabda daşınmalıdır, onları quru, sərin, günəş şüalarının birbaşa düşmədiyi yerə saxlaməq lazımdır. Müvafiq şərtlərdə saxlanıldıq, ölcəklər istisna tərkindən etibarən maksimum 5 ildir saxlanıla bilər.





EC növü sertifikatı bu orqan tərəfindən verilmişdir: No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Uyğunluq bəyannaməsi 1 prill 2019-cü il tarixindən etibarən www.cerva.com internet saytından əldə edə bilərsiniz. **İstehsalçı:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çexiya.

BG ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ С ПЕТ ПРЪСТА

Описание: Защитни ръкавици с пет пръста с подплата. Длан от целена кожа, гръб от памучен текстил. Предлага се в размери от 9 до 12 в съответствие с EN 420:2003+A1:2009 и EN 388:2003.

Употреба: Работените, за да предпазват дланите от механични рискове в суха среда, по специално в строителството, машиностроеното, работа в складови помещения, селското стопанство.

Характеристики и маркировка:

			
2121 – EN 388:2003 Защитни нива			
Устойчивост на протриване: 2	01010015 SHAG - артикул		
Устойчивостна срязаване: 1	размер		
Устойчивост на скъсяване: 2	дата на производство(година)		
Устойчивост на прободжане: 1			
Чувствителност: 5			

EN388:03 –стандарт и година на издаване на стандарта

Използване и поддръжане на защитни ръкавици: Защитни ръкавици срещу топлинно излъчване, да не се излагат на органични разтворители или техни пръски, смазочни масла, грески, минерални масла и вода.След употреба, премакнете гръбнаце замърсяване с четка и оставете ръкавиците да изсъхнат при стайна температура. Ръкавиците не могат да се перат в перална машина, нито да се почистват химически.

Предупреждение: Ръкавиците не трябва да се използват, ако има риск от захвачване от движеще се машинни части.Защитните свойства се отнасят само за дланите. Винаги използвайте подходящ размер ръкавици и проверявайте тяхното състояние преди всяка употреба. Никога не използвайте износени, втвърдени или по някакъв друг начин повредени ръкавици. Употребата на ръкавиците от хора с много чувствелна кожа може да предизвика дразнене на кожата и алергична реакция, в такъв случай тези ръкавици не трябва да си използват повече.

Транспорт и складиране: Ръкавиците трябва да бъдат транспортирани в оригиналната опаковка или в полиетиленов плик. Необходимо е ръкавиците да се съхраняват в сухи, хладни помещения, далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност - 5 години от датата на производство при съхранение в подходящи условия.

EC Сертификат за изследване на типа издаден от Осведомен орган No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Заявлението за изследване след 1.4.2019 се намира на www.cerva.com.





Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çexiya

CZ PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Pětiprsté ochranné rukavice kombinované s bavlněnou podšívkou ve dlaní. Dlaně je z vepřové štaněné kůže, hřbet a manžeta z bavlněné tkaniny. Vyrábějí se ve velikosti 9 - 12 v souladu s EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2003.

Použití: Rukavice jsou určeny k ochráně proti mechanickým rizikům v suchém prostředí. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, sklady, zemědělství a podobně.

Vlastnosti a značení:

			
2121 - Stupně ochrany EN388:03			
Stupeň ochrany proti oděru: 2	01010015 SHAG - typ rukavice		
Stupeň ochrany proti porážení čepeli: 1	velikost		
Stupeň ochrany proti dlouhým trhaním: 2	datum výroby (rok)		
Stupeň ochrany proti propichnutí: 1			
Úchopová schopnost třídy: 5.			

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před slávkým teplem. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědům či jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům a vodě. Po použití hrubě nečistoty odstraňte kartáčem a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaniovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte profedně, tvrdle nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Přeprava a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Certifikát typu bil vydán notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovensko. Prohlášení o shodě je po 1.4.2019 uveřejněno na www.cerva.com.

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

DE FÜNF-FINGER-SCHUTZHANDSCHUHE

Beschreibung: Fünf-Finger-Schutzhandschuhe mit Futter. Die Handfläche ist aus Schwein Rindspaltleder, der Handrücken aus Baumwolle gefertigt. Verfügbare Größen 9 - 12 in Übereinstimmung mit EN 420:2003+A1:2009 und EN 388:2003.

Gebrauch: Die Handschuhe sind für den Schutz der Hände vor mechanischen Gefahren unter trockenen Bedingungen, insbesondere im Baugewerbe, mit Maschinen, in Lagerhäusern, in der Landwirtschaft usw. vorgesehen.

Eigenschaften und Kennzeichnung:

			
2121 – EN 388:2003 Schutz niveaus			
Abriebfestigkeit: 2	01010015 SHAG - Artikel		
Schnittfestigkeit: 1	Größe		
Reißfestigkeit: 2	Herstellungsdatum (Jahr)		
Funktionsbeständigkeit: 1	EN388:03 - Standard und Ausgabeyahr		
Fertigkeit: 5			

Instandhaltung und Verwendung von Sicherheitshandschuhen: Schützen Sie die Handschuhe vor Strahlungslicht, setzen Sie sie keinen organischen Lösungsmitteln und ihren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen und Wasser aus. Entfernen Sie groben Schmutz mit einer Bürste und lassen Sie die Handschuhe nach Gebrauch bei Raumtemperatur frei trocknen. Die Handschuhe können weder in der Maschine gewaschen noch chemisch gereinigt werden.

Warning: Die Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr des Verfangens in beweglichen Maschinenteilen besteht. Die Schutzigenschaften betreffen nur die Handfläche des Handschuh. Benutzen Sie stets die korrekte Handschuhgröße und prüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Handschuhe. Verwenden Sie nie verschlissene, verhärtete oder auf andere Art und Weise beschädigte Handschuhe. Der Gebrauch von Handschuhen kann bei Personen mit sehr empfindlicher Haut zu Hautreizungen und allergischen Reaktionen führen; verwenden Sie die Handschuhe in solchen Fällen nicht weiter.

Transport und Lagerfähigkeit: Die Handschuhe sind in ihrer Originalverpackung oder in einer Plastikhülle zu transportieren; es ist erforderlich, sie unter trockenen, kühlen Bedingungen fern von direktem Sonnenlicht zu lagern. Die Lagerfähigkeit beträgt unter geeigneten Bedingungen 5 Jahre ab dem Herstellungsdatum.

EN 420

EN 388

CE

Die EU-Typ-Zertifizierung wurde von einer benannten Stelle unter der Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia ausgestellt. Die Konformitätserklärung ist nach dem 1.4.2019 auf www.cerva.com veröffentlicht.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

DK BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse: Fem-fingrede beskyttelseshandsker. Svinespalt i håndflade og bundmidtsdel på overhånden. Håndflader, manchet af gummiert stof. Lagerføres i str. 9 - 12 i henhold til EN420:2003+A1:2009 og EN 388:2003.

Brug: Handskerne er kun til simpelt brug og beskytter kun ved mekaniske risici under tørre arbejdsforhold, specielt til brug ved almindelig håndtering, betjening af maskiner, lagerarbejde, led industri etc.

Egenskaber og mærkning:

			
2121 – test-resultater iht. EN388:03			
Slidstyrke: 2	01010015 SHAG – Varenr.		
Slidtestkøring: 2	str.		
Turvning: 1	produktionsår		
Silkkomodstand: 1			
Smidighed 5			

Vedligeholdelse og brug af beskyttelsehandsker: Beskyt handskerne mod strålevarme og udsæt dem ikke for organiske opløsningsmidler og dampe heraf, smøremidler, fedt, mineraloler og vand. Fjern groft smuds med en børste og lad handsken tørre i fri luft ved stuetemperatur efter brug. Handskerne kan ikke maskinvaskes eller kemisk renses.

Advarsel: Handskerne bør ikke bruges, hvis der er risiko for, at de kan komme i klemme ved bevægelige maskindele. Handskerne yder kun beskyttelse i håndfladen. Brug altid handsker i passende størrelse og lad handskerne stå uden for anvendelse. Anvend aldrig brugte, hårde eller på anden vis beskadigede handsker. Hos personer, som er særligt disponeret herfor, kan forekomme hud-irritation, i så fald bør handskerne ikke anvendes længere.

Transport og lagring: Handsker bør transporteres i den originale emballage eller i plastpose. De bør opbevares under tørre og kølige forhold og væk fra direkte sollys. Under passende forhold kan de lagres op til 5 år fra produktionsdato. EC type certifikat er udstedt af det bemyndigede organ no. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Overensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com efter d. 1. april 2019.



Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

EE TÖÖKINDAD

Kirjelõud: Kombineeritud viie sõrmega kaitsekindad, mille peopesal on puuvillane vool. Peopesa on laetustet seanhahast, käeselg ja mansett puuvillastest kangast. Toodeatke suuruses 9–12 vastavalt standarditele EN420:2003+A1:2009 ja EN 388:2003.

Kasutamine. Kindad on mõeldud kaitsemissks kuivas keskkonnas esinevate mehaaniliste ohtude eest. Need on ette nähtud kasutamiseks ehituses, masinatööstuses, ladudes, põllumajanduses jne.

Funktsioonid ja märgistused:

			
2121 – kaitsekindad mehaaniliste ohtude eest EN388:03			
Abrasivne vastupidavus: 2	01010015 SHAG - artikeli number		
Lõikekindus: 1	suurus		
Rõhkemini kindlus: 2	tootmis kuupäev (kuul/aasta)		
Torkekindus: 1			
Kinda kasutusmugavus 5			

Kinnaste kasutamine: Kindaid ei tohi jätta otsesele kuumale kätte, ärge kasutage kindaid kui töötate orgaaniliste lahustega, mineraalõeladega ja muude keemiliste ühenditega. Eemaldage üllieluine mustus harjaga ja jätke kindad toatemperatuurile kuivama. Kindaid ei tohi pesta pesumasinaga ega puhastada keemilises puhastes. **Hoiatus:** kindaid ei tohi kasutada kui on oht, et kindad võivad jääda seadmete liikuvate osade külge/vahale. Ainult kinda peopesad on kaetud kät kaitstva materjaliga. Alati tule kasutada õiget kinda suurus, kontrollige kinnaste seisukorda enne kinda kasutamist. Ärge kasutage kindaid ega kahjustatud kindaid. Kinnaste kasutamine võib tunduvalt vähendada inimeste tekitada nahahaiguste ja allergilist reaktsiooni. Sellisel juhul ei ole kindaid soovitatav rohkem kasutada.

Transport ja ladustamine: Kindaid transportatakse originaalpakendis või kilekotti pakituna, vältides on ladustada kindaid kuivas, jahedates tingimustes ja eemal otsesest päikesevalgusest. Reaaliseerimisega on 5 aastat alates kinda tootmise kuupäevast (eeldusel, et kindad on käideldud nõutud tingimustes).

EC sertifikaat No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Vastavusdeklaratsioon on alates 1.4.2019 saadaval aadressil www.cerva.com.



Tootja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik.

ES GUANTES DE SEGURIDAD

Descripción: Guantes de protección de cinco dedos, combinados, con forro de algodón en la palma. La palma está hecha de descarme de cerdo, el dorso y el puño de tejido de algodón. Se fabrican en la talla 9-12 según EN420:2003+A1:2009 y EN 388:2003.

Uso: Los guantes están destinados para la protección contra los riesgos mecánicos en ambiente seco. Están destinados sobre todo para la construcción, ingeniería industrial, almacenes, agricultura, etc.

Características y marcas:

			
2121 – nivel de protección EN388:03			
Grado de resistencia a la abrasión: 2	01010015 SHAG – tipo de guante		
Grado de resistencia a los cortes: 1	1 tamaño		
Grado de resistencia desgarros: 2	2 fecha de producción (mes/año)		
Grado de resistencia perforaciones: 1			
Clase de destreza: 5			

ČERVA 01010015 SHAG

NO FEMFINGRET VERNEHANSKE

Beskrivelse: Femfingret hanske med for. Håndflaten er laget av gris splittet lær, håndbaken av bomullsstoff. Fås i størrelsene 9 - 12 i samsvar med EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2003.

Bruk: Hanskene er beregnet på beskyttelse av hendene mot mekaniske farer under tørre forhold, spesielt i bygg, maskinlagg, lagerbygginger, landbruk osv.

Egenskaper og merking:

			
Les Bruks-anvisningen	Identifisering av produsent	CE-samsvar	Ikon for mekanisk fare

2121 – EN 388:2003 Beskyttelsesnivåer	
Slitastjesteandrigthet:	2 01010015 SHAG - artikkel
Skjærefasthet:	1 størrelse
Rivestykke:	2 produksjonsdato (år)
Stikkstykke:	1 EN388:03 -standard og utstedelsesår
Behendighet:	5

Vedlikehold og bruk av vernehansker: Beskytt hanskene mot værmøstring, ikke utsett dem for organiske løsemidler og damp fra slike, smøremidler, fett, mineralolie og vann. Fjern grov skitt med en børste og la hanskene tørke fritt i romtemperatur etter bruk. Hanskene kan ikke vaskes i maskin og ikke renses.

Advarsel: Hanskene må ikke benyttes dersom det er fare for at de kan bli hekket opp i bevegelige maskindeler. Beskyttelsegenskapene gjelder kun for hanskenses håndflater. Bruk alltid hansker i riktig størrelse og sjekk hanskens tilstand før hver gangs bruk. Bruk aldri silte, stive eller på annen måte skadete hansker. Bruk av hansker kan forårsake noe hudirritasjon og allergiske reaksjoner hos mennesker med svært sensitiv hud. Hvis dette er tilfellet, ikke bruk hanskene videre.

Transport og oppbevaring: Hansker elsker å bli fraktet i sin originalinnpakning eller i et plastdeksel. De må oppbevares tørt og kjølig og skjermet mot direkte sollys. Hyllelevetid er 5 år fra produksjonsdatoen under egneede forhold.

EC-typesertifikat er utstedt av et teknisk kontrollorgan Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Samsvarserklæringen er etter den 1.4.2019 lagt ut på nettstedet www.cerva.com.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkia

PL REKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

Opis: Rękawice ochronne z kombinacją skóry i bawełny, z bawelnią podszewką w części chwytnej. Dłoń wykonana z skóry wperzowej, grzbiet i mankiet z tkaniny bawełnianej. Dostępne w rozmiarze 9 - 12 zgodnie z normą EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2003.

Wykorzystanie i przeznaczenie: Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi w suchym środowisku. Przeznaczone w szczególności do pracy w budownictwie, przemyśle maszynowym, magazynach, rolnictwie itp.

Właściwości i przeznaczenie:

			
piktogram informacja	identyfikacja producent	oznaczenie zgodności	ryzyko mechaniczne

2121 - Stopnie ochrony EN388:03	
Stopień ochrony przed ścieraniem:	2 01010015 SHAG - typ rękawicy
Stopień ochrony przed przecięciem:	1 rozmiar
Stopień ochrony przed rozdarciem:	2 data produkcji (rok)
Stopień ochrony przed przekłuciu:	1
Zdolność chwytul(zręczność) klasa	5

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par, smarów, tuszczy, oleju mineralnego i wody. Po pracy należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szcztki i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prac ani zczyścić chemicznie.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rękawic dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podanych, przetrzanych, stwardniałych lub w jakiś inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat. Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com od dnia 1.4.2019.

Produser: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska
Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

PT LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEDOS

Descrição: As luvas são feitas para proteger contra riscos mecânicos em ambiente seco. A palma é feita de couro curtido de porco, a parte de cima e os punhos são de tecido de algodão. São produzidas nos tamanhos 9-12 de acordo com as normas EN420:2003+A1:2009 e EN388:2003.

Uso: As luvas são feitas para proteger contra riscos mecânicos em ambiente seco. São feitas especialmente para as áreas da construção civil, engenharia industrial, agrícolas, agricultura e assim por diante.

Propriedades e marcação:

			
pictograma informacia	identificacão do fabricante	marca de conformidade	pictograma riscos mecânicos

2121 - Graus de proteção EN388:03	
Grau de proteção contra a abrasão:	2
Grau de proteção contra o corte por lâmina:	1
Grau de proteção contra o rasgamento:	2
Grau de proteção contra a perfuração:	1
Destreza	5

01010015 SHAG - tipo de luva

As luvas possuem marcação impressa de tamanho e da data de fabricação (mês/ano)

Instrução de manutenção e de utilização das luvas de proteção: Proteja as luvas contra o calor radiante. Após utilização limpe a sujira grossa com uso da escova e passe por água limpa e deixe as luvas livremente estendidas à temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas na máquina de lavar nem limpadas a seco.

Aviso: As luvas não podem ser utilizadas se existe algum risco que possam ficar entaladas pelas componentes móveis das máquinas. As propriedades de proteção são aplicáveis apenas à parte da palma da luva. Utilize sempre as luvas de tamanho apropriado e antes de cada utilização verifique o estado delas. Nunca utilize as luvas desgastadas, endurecidas ou estragadas de qualquer outra maneira. Em pessoas sensíveis não se pode excluir a irritação da pele - nestes casos pare de utilizar as luvas.

Transporte e armazenagem: As luvas devem ser transportadas na embalagem original ou num saco plástico. As luvas devem ser armazenadas nos lugares secos e frios, fora da luz solar direta. O prazo de armazenamento, nas condições de armazenamento adequadas, é 5 anos da data de fabricação.

O certificado de tipo CE foi emitido pelo organismo notificado n° 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com depois de 1.4.2019.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Chesa.

RO MANUSI DE PROTECTIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Mânugile de protecție combinată, cu palma dintr-o bucată, din piele de porc perforată, dosul palmei din tesatură de bumbac, manseta din bumbac întărită, palma captușită. Mărimi 9 - 12, conform normelor EN 420:2003+A1:2009 si EN 388:2003.

Utilizare: Recomandat în principal în medii uscate - si pentru nivel mediu de solicitare mecanică.

Caracteristici si marcaje:

			
cititi instructiunile	identificare Producător	marcaj conform CE	pictograma riscuri mecanice

2121 – Nivel de protecție EN 388:03	
Rezistența la abraziune:	2 01010015 SHAG - cod articol
Rezistența la tăiere:	1 marimea
Rezistența la rupere:	2 data fabricației(anul)
Rezistența la întepare:	1 EN388:03 - anul aplicării standardului
Clasa de dexteritate	5

Modul de utilizare și întreținere a manusilor de protecție: Manusiile trebuie ferite de radiațiile calorice, sa nu le expuse actualii solventilor organici si vaporilor acestora a lubrifiantilor a uleiurilor minerale si a apei. Manusiile nu pot fi spalate in masina sau curatate chimic.

Atentie: Manusiile nu trebuie folosite daca exista riscul de a fi prinse de organe de masini in miscare. Asigura protecție doar in zona palmei. Utilizati întodeauna doar marimea corectă si verificați starea manusilor înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți niciodată manusi uzate, învecinate sau deteriorate in vreun fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibilă pot cauza reacții alergice, caz în care va trebui sa se renunțe la utilizarea manusilor.

Transport si depozitare: Manusiile vor fi transportate in pungile de plastic originale si este important sa fie depozitate in conditii uscate, racoroase si ferite de razele soarelui.Durata lor de viata este de 5 ani de la data fabricației ,cu respectarea condițiilor aratate.

Institiia ce atesta certificatele.: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Declarație de conformitate este valabilă până la 1.4.2019 și este publicată la www.cerva.com.

Produsător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cheá

RS ZAŠITNE RUKAVICE

Opis: Zaštitne rukavice sa pet prstiju, dlan od svinske kože, poleđina od pamučne tkanine. Veličina od 9-12, u skladu sa EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2003.

Upotreba: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih rizika u svim uslovima, posebno u preciznim inženjerskim poslovima, mašinstvu, radu u skladištima, lakoj industriji, itd.

Osobine i obeležavanje:

				
Pročitati Uputstvo za korisnike	Identifikacija proizvođača	Oznaka za EC usaglašenost	Ikona za mehaničko opasnosti	srpski znak usaglašenosti

2121 – Stepeni zaštite EN388:03	
Otpornost na abraziju:	2
Otpornost na prosecanje:	1 01010015 SHAG - artikal
Otpornost na kidanje:	2 veličina
Otpornost na probadanje:	1 datum proizvodnje (meseć/godina)
Pokretljivost	5

Održavanje i upotreba bezbednosnih rukavica: Zaštitite rukavice protiv zračeće toplote, nemojte ih izlagati organskim rastvaračima i njihovim isparanjima, mazivima, masnoćama, mineralnim uljima i vodi. Uklonite svrdlunu prljavštinu četkom i posuđe da se rukavice osuše na sobnoj temperaturi posle korišćenja. Rukavice ne možete da perete u mašini ili da ih čistite hemijski.

Upozorenje: Rukavice ne bi trebalo da se koriste ukoliko postoji rizik od njihovog zapinjanja za pokretne delove mašina. Zaštitne osobine odnose se samo na dlan rukavice. Uvek koristite tačnu veličinu a pre svake upotrebe proverite u kakvom stanju su rukavice. Nemojte nikada konstiti iznošene, ogrebane ili na drugi način oštećene rukavice. Kod osetljivih pojedinaca može doći do iritacije kože ili alergijskih reakcija, u tom slučaju prestante sa korišćenjem rukavica.

Transport i skladištenje: Rukavice treba da se prevoze u originalnom pakovanju ili plastičnoj kesji. Rukavice treba da se čuvaju na hladnom, suvom mestu udaljene od direktno sunčeve svetlosti. Rok trajanja je 5 godina od datuma proizvodnje, u adekvatnim uslovima korišćenja.

EC sertifikat tipa izdalo je ovlašćeno telo br. 2369 VIPO a.s, Gen. Svobodu1069/4, Partizánske, Slovačka. Izjava o podudarnosti biće objavljena nakon 1.4.2019 na stranicama: www.cerva.com.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka.

RU ОХРАННЫЕ ПЕРЧАТКИ

Описание: Перчатки из толстой свиной кожи спилко, с подкладкой на ладони, тыльная часть и усиленная манжета – из хлопчатобумажной ткани. Цельнокожаные большой и указательный пальцы и остальные пальцы в ногтевой области. Производятся в размерах 9 - 12 в соответствии с EN 420:2003+A1:2009 и EN 388:2003. ГОСТ Р 12.4.246-2008, ГОСТ Р EN 388-2009.

Использование: Перчатки предназначены для работы в сухой среде. Обеспечивают защиту от механических повреждений. Предназначены для применения в строительстве, машиностроении, сельском хозяйстве и т.д.

Свойства и маркировка:

			
Пиктограмма информации	производитель	знак соответствия	механические факторы риска

2121 - Степень защиты EN388:03	
Степень износостойкости:	2
Устойчивость к порезам:	1 EAC - Знак обращения продукции на рынке Таможенного союза
Устойчивость к разрывам:	2 TP TC 019/2011
Устойчивость к проколам:	1
Сцепление класса 5.	

01010015 SHAG – артикул размер год производства

Инструкция по пользованию: Избегайте контакта перчаток с тепловым излучением, органическими растворителями и их парами, мазями, жирами, минеральным маслами. Сильное загрязнение удалите при помощи щетки, перчатки оставьте в горизонтальном положении при комнатной температуре. Перчатки нельзя стирать или чистить химическим способом.

Предупреждение: Перчатки не должны использоваться, если есть риск попадания в движущиеся части оборудования. Только ладонная поверхность перчаток обладает защитными свойствами. Всегда используйте перчатки, подходящие по размеру, перед использованием убедитесь в надлежащем состоянии перчаток. Ни в коем случае не пользуйтесь порванными, затвердевшими или поврежденными перчатками. У пользователей с повышенной чувствительностью к природному каучуку может проявиться аллергическая реакция – в таких случаях рекомендуется прекратить использование перчаток.

Транспортировка и хранение: Перчатки должны быть транспортированы в оригинальной картонной упаковке или в полиэтиленовом пакете, необходимо хранить в сухих, прохладных помещениях, вдали от прямых солнечных лучей. Срок годности составляет минимально 5 лет с даты изготовления при хранении в соответствующих условиях.

Сертификат был выдан уполномоченным органом номер 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Словакия. Декларация соответствия доступна с 1.4.2019 на www.cerva.com.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: CERVA GROUP a.s., Прумыслова 483, 252 61 Енеч, Чешская Республика. Сделано в Китае

EN 420

EN 388

SE SKYDDSHANDSKAR

Beskrivning: Fodrade skyddshandskar. Handskens handflata är av gris spaltläder, handrygg är av bomullstextil. Fanns i storlekarna 9 - 12 i enlighet med EN 420:2003+A1:2009 och EN 388:2003.

Användning: Handskarna är avsedda som skydd mot mekaniska risker under torra förhållanden, speciellt avsedda för byggsektorn, maskinavvändning, lager, lantrbruk etc.

Egenskaper och märkning:

			
läs bruks-anvisningen	identifikation av producent	EU överensstämmelse-märkning	ikon mekanisk risk

2121 – EN 388:2003 Skydds nivåer	
Nöttningsmotstånd:	2 01010015 SHAG - artikel
Skärbeständighet:	1 storlek
Rivhållfasthet:	2 produktionsår
Punkteringsmotstånd:	1 EN388:03 -standard och år för utfärdande
Smidighet:	5

Underhåll och användning av skyddshandskar: Skydda handskarna mot strålningvärme, utsätt inte handskarna för organiska lösningsmedel, ångor från organiska lösningsmedel, smörjmedel, fett, mineraliska oljor eller vatten. Efter användning bör kraftig nedsmutsning avlägnas med en borste. Handskarna kan inte maskintvättas eller kemtvättas.

Varning: Handskarna bör inte användas där det finns risk för att de fastnar i rörliga maskindelar. De skyddande egenskaperna avser endast handskens handflata. Använd alltid korrekt storlek på handsken, kontrollera alltid handskarnas skick innan de används. Använd aldrig mycket slitna, hårda eller på annat sätt skadade handskar. För användare som är särskilt känsliga kan hudirritationer förekomma – om detta sker ska handsen inte användas.

Transport och lagring: Handskarna bör transporteras i originalemballage eller i plastpåse. Förvaras tørt, svaltt och mörkt. Undvik direkt solljus. Handskarnas beräknade hållbarhet är ca 5 år från produktionsdatum vid förväning enligt förhållandena ovan.

EU-certifikat har utfärdats av anmätt organ No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com från 1.4.2019.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

SI ZAŠČITNE ROKAVICE

Opis: Pet prstne zaščitne rokavice, kombinirane z bombažnim vložkom v dlani. Dlan je izdelana iz svinskega deljenega usnja, hrbtni del in manšeta iz bombažne tkanine. Izdelujejo se v velikostih 9-12 v skladu z EN420:2003+A1:2009 in EN 388:2003.

Uporaba: Rokavice so namenjene za zaščito proti mehanskim nevarnostim v suhem okolju. Namenjene so predvsem za uporabo v gradbeništvu, strojni industriji, skladišču, poljedelstvu itd.

Oznake:

			
preberi navodilo o uporabi	Proizvajalec Identifikacija	ikona EC skladnosti	mehanska tveganja

2121 – stopnje zaščite EN388:03	
Odpornost na obrabo:	2
Odpornost na prerez:	1 01010015 SHAG - artikel
Odpornost na trganje:	2 velikost
Odpornost na prebod:	1 datum proizvodnje (meseč/leto)
Gibljivost:	5

Vzdrževanje in uporaba zaščitnih rokavic: Zaščitne rokavice pred radiantno toploto, ne izpostavljajte jih organskim topilom in njihovim hlapom, lubrikantom, maščobam, mineralnim oljem in vodi. Po uporabi grobo umazano odstranite s ščetko in posušite rokavice na sobni temperaturi. Rokavice niso primene za pranje v stoji in sušenje v sušilnem stroju.

Opozorilo: Rokavice niso primere za uporabo, v kolikor obstaja možnost zataknitve v vrtilj del stroja. Zaščitne lastnosti rokavice veljajo samo za predel dlani. Vedno uporabljajte nepoškodovane rokavice, ki naj bodo pravilne velikosti. Rokavice lahko povzročijo iritacijo kože in alergijsko reakcijo pri ljudeh z zelo občutljivo kožo. V takšnem primeru rokavice ne uporabljajte več.

Transport in skladiščenje: Transport rokavic se naj vrši v originalnem pakiranju ali plastičnih vrečkah. Rokavice je potrebno skladiščiti v suhih, hladnih pogojih, proč od direktno sončne svetlobe. Ob pravihnih pogojih skladiščenja je rok trajanja rokavic 5 let od datuma proizvodnje.

EC tip certifikat je bil izdan s strani notficirnega telesa št. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Izjava o istovetnosti bo po 1.4.2019 objavljena na spletni strani www.cerva.com.

Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka.

SK OCHRANNÉ RUKAVICE PĀPŔRSTOVÉ

Popis: Páprstové ochranné rukavice sú kombinované s bavlnenou podšívkou na dlani. Dľaň je z bravčovej štepanej usne, chrbát a manžeta z bavlnenej tkaniny. Vyrábajú sa vo veľkosti č.: 9 - 12 v súlade s EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2003.

Použitie: Rukavice sú určené ochrane proti mechanickým rizikám v suchom prostredí. Sú určené hlavne pre stavebníctvo, strojárskny priemysel, sklady výrobkov, poľnohospodárstvo a pod.

Vlastnosti a vysvetlenie značenia:

			
piktogram informacia	identifikácia výrobu	značka zhody	piktogram mechanické nebezpečenstva

2121 - Stupne mechanickej ochrany EN388:03	
Stupeň ochrany proti odetu:	2 01010015 SHAG - typ rukavice
Stupeň ochrany proti prerezaniu čepou:	1 veľkosťné číslo rukavice
Stupeň ochrany proti ďalšiemu trhaniu:	2 dátum výroby (rok)
Stupeň ochrany proti prepichnutiu:	1
Výkonnosťi stupňa úchopovej schopnosti je	5

Návod na používanie a údržbu ochranných rukavic: R